



# **Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition)**

*Andrea Soprek*

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

# Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Saarbrücken als moderner Held (German Edition)

Andrea Soprek

## Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Saarbrücken als moderner Held (German Edition) Andrea Soprek

Studienarbeit aus dem Jahr 2008 im Fachbereich Germanistik - Ältere Deutsche Literatur, Mediävistik, Note: 1,3, Universität Augsburg, Veranstaltung: Deutsche Sprache und Literatur des Mittelalters, Sprache: Deutsch, Abstract: Die Prosaauflösungen der Elisabeth von Lothringen, Gräfin von Nassau-Saarbrücken

Die Prosaauflösungen, die der deutsch-französischen Gräfin Elisabeth von Nassau-Saarbrücken zugeschrieben werden und die in den 30. Jahren des 15. Jahrhunderts entstanden sind, stehen am Anfang einer langen Tradition von deutschen Prosaauflösungen und Prosaromanen. Die ungewöhnliche Entscheidung der Übersetzerin, die Versform in Prosa zu übertragen, die zwar in Deutschland und Frankreich bereits gebräuchlich war, jedoch vorwiegend auf religiöse und erbauliche Texte angewandt wurde, verleiht dem am Saarbrücker Hof entstandenen Zyklus, zu dem die Texte ‚Herzog Herpin‘, ‚Loher und Maller‘, ‚Königin Sibille‘ und ‚Huge Scheppel‘ gehören, eine herausragende Stellung in der deutschen Literaturgeschichte.

Jedoch ist zu betonen, dass die Übersetzerin den neuen Prosastil keineswegs realisiert hat und er für sie wohl niemals Selbstzweck im Sinne einer neuen, an eine sich entwickelnde Gesellschaft angepaßten, modernen Schreibweise war. Statt ihre Wahl zu kommentieren und sich um Legitimation zu bemühen, versucht sie im Gegenteil eine traditionelle Textgestalt beizubehalten, etwa durch das Einflechten von Höreranreden, die Beibehaltung der Laissengliederung und den Stereotypen, mit vielen Wiederholungen versehenen Ton der Versvorlagen. Für Elisabeth scheint die Prosaform nicht ausschlaggebend gewesen zu sein, sondern lediglich die beste und einfachste Methode diesen traditionellen französischen Stoff einem deutschen Publikum näher zu bringen. Bereits die ca. 20 Jahre später entstandenen, ebenfalls aus dem Französischen übersetzten Werke ‚Pontus und Sidonia‘ der Eleonore von Österreich und ‚Melusine‘ von Thüring von Ringoltingen sind stilistisch völlig anders gestaltet und realisieren die Prosaform als neue, den veränderten Gegebenheiten auf dem Literaturmarkt angepaßte Textform.

 [Download Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler ...pdf](#)

 [Read Online Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schaple ...pdf](#)

## **Download and Read Free Online Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) Andrea Soprek**

---

### **From reader reviews:**

#### **Gina Melton:**

Here thing why this kind of Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) are different and reliable to be yours. First of all examining a book is good but it really depends in the content from it which is the content is as scrumptious as food or not. Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) giving you information deeper and different ways, you can find any book out there but there is no reserve that similar with Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition). It gives you thrill reading journey, its open up your own personal eyes about the thing which happened in the world which is might be can be happened around you. It is possible to bring everywhere like in playground, café, or even in your technique home by train. When you are having difficulties in bringing the imprinted book maybe the form of Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) in e-book can be your substitute.

#### **Toni Bays:**

Don't be worry should you be afraid that this book will filled the space in your house, you may have it in e-book means, more simple and reachable. This kind of Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) can give you a lot of pals because by you checking out this one book you have thing that they don't and make you actually more like an interesting person. This specific book can be one of a step for you to get success. This reserve offer you information that possibly your friend doesn't recognize, by knowing more than additional make you to be great men and women. So , why hesitate? Let us have Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition).

#### **Heather Lanham:**

As a college student exactly feel bored to reading. If their teacher asked them to go to the library or to make summary for some publication, they are complained. Just very little students that has reading's heart and soul or real their interest. They just do what the instructor want, like asked to go to the library. They go to generally there but nothing reading very seriously. Any students feel that reading through is not important, boring and also can't see colorful images on there. Yeah, it is being complicated. Book is very important for you. As we know that on this age, many ways to get whatever we would like. Likewise word says, many ways to reach Chinese's country. So , this Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) can make you really feel more interested to read.

**Jeffrey Baptiste:**

Publication is one of source of knowledge. We can add our information from it. Not only for students but in addition native or citizen want book to know the up-date information of year to year. As we know those ebooks have many advantages. Beside many of us add our knowledge, could also bring us to around the world. By the book *Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held* (German Edition) we can take more advantage. Don't you to be creative people? To become creative person must like to read a book. Simply choose the best book that ideal with your aim. Don't be doubt to change your life with that book *Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held* (German Edition). You can more inviting than now.

**Download and Read Online *Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held* (German Edition) Andrea Soprek #43P8O7AB5QX**

## **Read Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek for online ebook**

Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek books to read online.

## **Online Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek ebook PDF download**

**Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek Doc**

**Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek Mobipocket**

**Ambivalenz und Individualität - Der Hug Schapler der Elisabeth von Nassau-Sarbrücken als moderner Held (German Edition) by Andrea Soprek EPub**